

Replacement Remote Control

HISENSE TVs

Ersatzfernbedienung



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Kullanma kılavuzu

TR

Käyttöohje

FIN

**Pilot zamienny do telewizorów z SERII HISENSE:
TV/LCD/LED/HDTV**


Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

Przy ustawieniach fabrycznych z chwili dostawy pilot może sterować ok. 90% wszystkich urządzeń HISENSE. Nie ma potrzeby wprowadzania żadnych ustawień. Jeśli pilot nie działa, wybrać jedną z możliwości ustawień opisanych w rozdziale 5.

Przyciski funkcyjne:

1. Wł./wył. telewizora
2. Kontrolka funkcyjna LED
3. Wybór źródła sygnału / wejścia
4. Przyciski numeryczne 0–9 (wybór programu)
5. Guide (przegląd programów, jeśli funkcja jest obsługiwana przez telewizor)
6. Wł./wył. napisów
7. Wybór opcji ekranowych / funkcji teletekst
8. Ustawienia (Setup)
9. Menu
10. Wł./wył. teletekst
11. Przyciski nawigacyjne
12. OK
13. Powrót
14. Wyjście z menu (Exit)
15. Home
16. Głośność +/-
17. Lista stacji
18. Wyciszenie
19. Program +/-
20. Do tyłu
21. Stop
22. Start odtwarzania
23. Do przodu
24. Menu APP
25. Media
26. Dostęp do aplikacji streamingowych

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek
Ostrzeżenie


Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka


Niniejsza instrukcja wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość dostawy

- Pilot zamienny
- 2 x baterie AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi z listą kodów

3. Zasady bezpieczeństwa

- Nie używać pilota uniwersalnego w wilgotnym otoczeniu i unikać kontaktu z rozpryskami wody.
- Pilota uniwersalnego trzymać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Pilot uniwersalny – podobnie jak wszystkie produkty elektryczne – nie powinien być obsługiwany przez dzieci.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – Baterie


- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.

Ostrzeżenie – Baterie



- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Pierwsze kroki – wkładanie baterii

Wskazówka



- Używać 2 baterii typu AAA.
- Otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie pilota zdalnego sterowania.
- Uważać na prawidłową biegunowość (+/-) baterii i komory baterii.
- Włożyć baterie.
- Założyć ponownie pokrywę komory baterii na pilota zdalnego sterowania.

Wskazówka – pamięć kodów



Pilot zachowuje ustawienia także podczas wymiany baterii.

Wskazówka: Funkcja oszczędzania energii



Pilot wyłącza się automatycznie po przytrzymaniu przycisku przez ponad 15 sekund. Oszczędza to energię, gdy pilot utknie w pozycji, w której przyciski są stale wciskane, na przykład między poduszkami na sofie.

Wskazówka: Sygnalizowanie niskiego poziomu naładowania baterii



- Pilot sygnalizuje niski poziom naładowania baterii.
- Jeżeli po wciśnięciu przycisku dioda LED stanu zamiga 2 razy oznacza to, że stan naładowania baterii jest niski i należy szybko wymienić baterie.

5. Setup

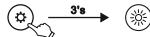
Przy ustawieniach fabrycznych z chwili dostawy pilot może sterować ok. 90% wszystkich urządzeń HISENSE. Nie ma potrzeby wprowadzania żadnych ustawień. Jeśli pilot nie działa, wybrać jedną z możliwości ustawień wymienionych w punktach 5.1 i 5.2 poniżej.

5.1 Wprowadzanie kodu

Lista kodów:

001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 018, 019, 020, 021, 022, 023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić.



2. Wprowadzić trzycyfrowy kod z listy kodów. Po wprowadzeniu wszystkich trzech cyfr dioda LED stanu gaśnie.



3. Przetestować funkcję pilota. Jeśli funkcja nie działa prawidłowo, spróbować innych kodów urządzenia: [002], [003], [004] itd.

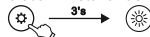
Wskazówka



Jeśli wprowadzono nieprawidłowy kod urządzenia, dioda LED stanu zamiga dwa razy, a następnie ponownie zacznie świecić. Aby wyjść z wprowadzania kodu urządzenia, naciśnąć przycisk [BACK].

5.2 Wyszukiwanie kodu

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić.



2. Naciśnąć przycisk [CH+] lub [CH-], aby rozpocząć wyszukiwanie kodu urządzenia. Przy każdym naciśnięciu przycisku pilot wysła nowy kod do telewizora. Jeśli telewizor zostanie przełączony na inny program, należy przetestować znaleziony kod urządzenia za pomocą przycisków [POWER], [VOL +], [VOL -], [MENU] oraz przycisków numerycznych 0–9. Jeśli funkcje będą dostępne, naciśnąć przycisk [MUTE], aby zapisać kod urządzenia i zakończyć wyszukiwanie.
3. Jeśli funkcji nie ma, należy powtórzyć wyszukiwanie naciskając przycisk [CH+].

5.3 Wyświetlenie kodu

Można wyświetlić kod aktualnie używany przez pilota:

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż kontrolka LED zaświeci się.
2. Za pomocą przycisków numerycznych wprowadzić ciąg liczbowy 9-9-0. Dioda LED stanu miga dwa razy i gaśnie.
3. Za pomocą przycisków numerycznych wprowadzić cyfrę 1. Policzyć liczbę pojedynczych błysnięć diody LED stanu – liczba ta odpowiada pierwszej cyfrze aktualnego kodu urządzenia. Postępować odpowiednio dla drugiej i trzeciej cyfry kodu:
 - 2. cyfra -> wprowadzić 2 -> zlicz sygnały migające
 - 3. cyfra -> wprowadzić 3 -> zlicz sygnały migająceJeżeli cyfrą kodu urządzenia jest 0, dioda LED nie miga.

5.4 Przegląd kompatybilnych pilotów

Ze względu na dużą liczbę różnych pilotów, możemy podać tylko ograniczoną liczbę na liście kodów. Jeśli schemat przycisków i kształt obudowy oryginalnego pilota pasuje do jednego z przedstawionych modeli, jest on kompatybilny (support.hama.com ➔ 00221067 ➔ Downloads).

5.5 Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk Setup przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się.
2. Wprowadzić kod 9-9-9, dioda LED zamiga 3 razy, a następnie zgaśnie. Pilot został przywrócony do ustawień fabrycznych

Wskazówka

Wszystkie nauczone lub skopiowane przyciski, jak również wszystkie ustawienia pilota zostaną usunięte.

6. Funkcja uczenia się

Pilot jest wyposażony w funkcję uczenia się. Umożliwia ona przeniesienie funkcji z oryginalnego pilota na ten pilot.

6.1 Przed rozpoczęciem funkcji uczenia się

- Należy upewnić się, że wszystkie baterie używane w obu pilotach są w idealnym stanie. Należy je wymienić, jeśli to konieczne.
- Umieścić oryginalny pilot i ten pilot obok siebie, tak aby diody na podczerwień pilotów znajdowały się naprzeciw siebie.
- W razie potrzeby dopasować wysokość obu pilotów, aby uzyskać optymalne ustawienie.
- Odległość między dwoma pilotami powinna wynosić ok. 3 cm.

HAMA

ORYGINAŁ



Wskazówka

- Nie należy poruszać pilotami podczas procesu uczenia się.
- Upewnić się, że oświetlenie pomieszczenia to nie jarzeniówki ani nie żarówki energooszczędne – mogą one powodować zakłócenia, a tym samym utrudniać proces uczenia się.
- Odległość między dwoma pilotami i najbliższym źródłem światła powinna wynosić co najmniej 1 metr.
- Proces uczenia się kończy się bez procesu zapisywania, jeśli przy aktywnym trybie uczenia przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk lub nie zostanie odebrany żaden sygnał.
- W trybie uczenia się każdemu przyciskowi można przypisać tylko jedną funkcję. Nowa funkcja nadpisuje wcześniej zaprogramowaną funkcję tego przycisku.

6.2 Aktywacja trybu uczenia się

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły.
2. Wprowadzić kod [9] [8] [0], dioda LED stanu zamiga 2 razy, a następnie zaświeci w sposób ciągły.
3. Pilot znajduje się teraz w trybie uczenia się.

6.3 Przenoszenie funkcji przycisków

1. Naciśnąć przycisk na oryginalnym pilocie, którego funkcja ma zostać przeniesiona. Dioda LED stanu na pilocie zamiennym miga, aby potwierdzić odbiór polecenia.
2. Teraz naciśnąć przycisk na pilocie zamiennym, na który ma zostać przeniesiona funkcja.
3. Dioda funkcyjna LED pilota zamiennego zamiga 3 razy na potwierdzenie, a następnie zacznie znowu świecić. Nowa funkcja została zapisana.
4. Aby przenieść funkcje innych przycisków, powtórz te kroki.
5. Naciśnąć przycisk [SETUP], aby zapisać wszystkie zaprogramowane funkcje i wyjść z trybu uczenia się.

Wskazówka

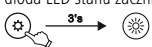
Podczas wymiany baterii w pilocie funkcje zaprogramowanych przycisków zostają zachowane.

6.4 Usuwanie zaprogramowanych funkcji

6.4.1 Usuwanie zaprogramowanej funkcji

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły.
2. Wprowadzić kod [9] [8] [1], dioda LED stanu zamiga 2 razy, a następnie ponownie zaświeci w sposób ciągły.
3. Naciśnąć przycisk, którego funkcja ma zostać usunięta. Dioda LED stanu zamiga 3 razy i wybrana funkcja zostanie usunięta.

6.4.2 Usuwanie wszystkich zaprogramowanych funkcji

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły.

2. Wprowadzić kod [9] [8] [2], dioda LED stanu zamiga 2 razy, a następnie ponownie zaświeci w sposób ciągły.
3. Naciśnąć przycisk [OK], dioda LED stanu zamiga 3 razy i wszystkie zaprogramowane funkcje zostaną usunięte.

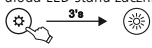
7. Tryb EASY

Pilot jest wyposażony w funkcję **trybu EASY**. Pozwala ona na ograniczenie zakresu funkcji tego pilota do funkcji podstawowych. Zapobiega to przypadkowemu zmianie ustawień telewizora.

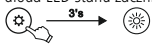
W **trybie EASY** dostępne są następujące przyciski:

	Wł./wył. zasilania TV
	Głośność TV +/-
	Wyciszenie TV
Program PROG +/-	
0–9	Przyciski numeryczne 0–9 do wyboru programu
TXT	Wł./wył. telegazety
	Przyciski kolorowe / wybór opcji ekranowych
	Wybór źródła sygnału
BACK	Zamykanie menu
Guide	Wywoływanie przeglądu programów
Exit	Wyjście z menu

7.1 Aktywacja trybu EASY

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły.

2. Wprowadzić kod [9] [7] [0], dioda LED stanu zamiga 2 razy, a następnie ponownie zaświeci w sposób ciągły.
3. Naciśnąć przycisk [OK], dioda LED stanu zamiga 3 razy i **tryb EASY** zostanie włączony.

7.2 Dezaktywacja trybu EASY

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk [SETUP] przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły.

2. Wprowadzić kod [9] [7] [0], dioda LED stanu zamiga 2 razy, a następnie ponownie zaświeci w sposób ciągły.
3. Naciśnąć przycisk [BACK], dioda LED stanu zamiga 3 razy, **tryb EASY** zostanie wyłączony.

Wskazówka



Jeśli pilot znajduje się w trybie EASY, działają tylko przyciski wskazane w punkcie 7. Jeśli jeden z tych przycisków zostanie wciśnięty, dioda LED stanu zaświeci się na czas do puszczenia przycisku. W trybie normalnym dioda LED stanu miga po naciśnięciu przycisku.

8. Konserwacja i pielęgnacja

- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii w pilocie, ponieważ ze starych baterii często wycieka płyn, co prowadzi do uszkodzeń.
- Nie czyścić pilota środkami do szorowania ani ostrymi środkami czyszczącymi.
- Pilot należy chronić przed kurzem za pomocą suchej i miękkiej szmatki.

9. Usuwanie usterek

- P. Mój pilot zastępczy nie działa!
- O. Sprawdzić telewizor. Jeśli wyłącznik główny urządzenia jest wyłączony, pilot zastępczy nie może obsługiwać urządzenia.
- O. Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone i czy uwzględniono biegunowość.
- O. Sprawdzić, czy naciśnięto odpowiedni przycisk urządzenia dla tego urządzenia.
- O. Baterie należy wymieniać, gdy są słabo naładowane.
- P. Mój telewizor reaguje tylko na kilka poleceń testowych.
- O. Należy próbować inne kody, aż większość przycisków będzie działać poprawnie.
- P. Niektóre polecenia przyciskami na pilocie przestały działać.
- O. Może włączony jest tryb EASY. Wyłączyć tryb EASY zgodnie z opisem w punkcie 7.2.

10. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

Póttávirányító a HISENSE SOROZATOKHOZ: TV/LCD/LED/HDTV



Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szájon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

A távirányító a leszállított gyári beállítással valamennyi HISENSE eszköz kb. 90%-át képes vezérelni. Nem szükséges beállításokat végezni. Ha a távirányító nem működik, válassza ki az 5. fejezetben leírt beállítási lehetőségek egyikét.

Funkciógombok:

1. TV be-/kikapcsolása
2. Funkció-LED
3. Jelforrás/bemenet kiválasztása
4. 0–9 numerikus gombok (programválasztáshoz)
5. Guide (programáttekintés, amennyiben a TV támogatja)
6. Felirat Be/Ki
7. Választás a képernyőn megjelenő opciók/teletextfunkció közül
8. Beállítások (Setup)
9. Menü
10. Teletext Be/Ki
11. Navigációs gombok
12. OK
13. Vissza
14. Menü elhagyása (Exit)
15. Kezdőlap
16. Hangerő +/-
17. Adólista előhívása
18. Némítás
19. Program +/-
20. Vissza
21. Stop
22. Start lejátszás
23. Előre
24. Alkalmazásmenü
25. Média
26. Streaming appok előhívása

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. Szállítási tartalom

- Póttávirányító
- 2 db AAA elem
- A jelen kezelési útmutató kódlistával

3. Biztonsági utasítások

- Ne használja az univerzális távirányítót nedves környezetben, és kerülje a fröccsenő vízzel való érintkezést.
- Hőforrástól tartsa távol az univerzális távirányítót, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Az univerzális távirányító, mint minden elektromos készülék, nem való gyermekek kezébe.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménymeghatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

Figyelmeztetés – elemek

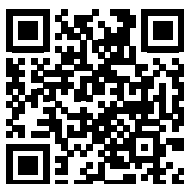


- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany



Service & Support

support.hama.com/00221067

☎ +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00221067/01.25